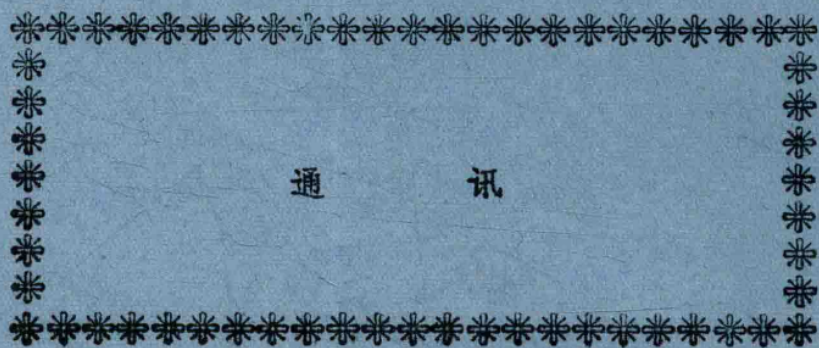




通 讯

第 二 期

中国传统音乐学会总部

一九八七年一月

编者按：

一九八七年六月，联合国教科文组织将在我国北京举行“亚太地区传统音乐研讨会”。无疑，这对促进我国这一学术领域的发展有积极作用；也是我国这一领域的学术界加强同国际学术界之联系的极好机会。为此，我们经征得中国音协外联部的同意，特将联合国教科文组织递交我国的文本以及我国有关方面提出的修改稿印发学会全体会友，希望得到大家的关心。由于现在发表的修改稿是一个讨论稿，它仅仅反映了我国有关方面在这个问题上的一个阶段的思考，所以只能供大家参考，不能作为定论，本文对外要求保密。

会员对此次会议有什么要求、建议和意见，可与学会总部联系，以便统一向有关方面转达。来信请寄：中国音乐学院中国传统音乐学会总部董维松同志收。

联合国教科文组织

亚太地区传统音乐与当代音乐创作、表演艺术研讨会

原件:

修改稿:

宗旨:

会议宗旨:

1. 使人了解已被忽略的亚太地区传统音乐。

2. 交流传统音乐的现状。

3. 弄清亚太地区传统音乐与当代音乐创作的关系

1. 宣示与发扬应予充分重视的亚太地区传统音乐;促进东方音乐的艺术实践、理论研究,人才培养与国际交流,使其积极影响于人类音乐文化的历史进程。

2. 提倡对亚太地区传统音乐的全面调查与系统化整理研究,以此促进本地区本民族音乐学理论研究人材的成长。

3. 探讨亚太地区各民族传统音乐特有的艺术规律;重新估价它在理论、创作与表演艺术等方面贡献于当代音乐创作(creation)的现实性与可能性。

原件:

修改稿:

宗旨:

会议宗旨:

4 探讨未来亚太地区
年青音乐家的培养
问题。

5 增进亚太地区及其
他地区音乐家之间
的交流,如其他领
域一样达到文化的
同一性。

4 以根植于本地区本民族文化
历史传统的音乐学研究 with 音
乐实践活动为基础,致力于
克服语言障碍与信息隔阂,
着重为亚太地区音乐传统自
身培养出来的学者与专家提
供讲坛,并促进他们与国际
上其他地区的学者、专家间
的交流,借以达到音乐学领
域中对于亚太音乐的充分了
解,并清除曾经有过的偏见
与误解。

5 就亚太地区传统音乐的保护、
继承与发扬等重大问题交流
经验,介绍与寻求适合当代
音乐生活与社会情况的切实
可行的有效措施。

议程表(原件)

1. 会议开幕
2. 选举主席、副主席
及会议报告人。
3. 亚太地区各种民族
音乐的传统所具有
的生命力。
4. 传统音乐的社会作
用和职能。
5. 吸取传统音乐为亚
太地区一种新的音
乐创作源泉:极为
有意义的尝试。
6. 从音乐的保存和创
作角度考虑培养音
乐家。

议程表(改订)

1. 同左
2. 同左
3. 亚太地区传统音乐的文化历
史特点和形态学特点,它所
具有的生命力,社会作用和
职能。
4. 当代音乐作品与表演艺术从
亚太地区传统音乐中已经得
到的和可能得到的启示与技
法因素。
5. 当代音乐生活对亚太地区各
种传统音乐提出的尖锐问题,
针对现状应予提出的必要的
保护性措施;从音乐的保存
和发展角度考虑培养音乐家
的问题。

议程表(原件)

7. 音乐家之间的文化
交流和国际合作。

议程表(改订)

6. 亚太地区音乐家相互间以及
与其他地区音乐家之间的文
化交流和国际合作。

一九八六年五月二十二日

敬 告

《通讯》第一期登载的本会理事与候补理事
的名单有误，除谨向有关同志致歉外，现更正后
再次公布如右：

中国传统音乐学会的组织

名誉会长：赵 沅

会 长：黄翔鹏

副 会 长：（按姓氏笔划为序）

沈 洽、周 吉、袁静芳（女）、董维松、赵宋光

秘书长：沈 洽

副秘书长：杜亚雄、吴言耀、黄俊兰

常务理事：（按姓氏笔划为序）

王凤贤（女）、冯光钰、李石根、李民雄、沈 洽、

杨 放、杨匡民、周 吉、苗 晶、高厚永、

袁静芳（女）、黄翔鹏、蒋 菁、董维松、赵宋光

理 事：（按姓氏笔划为序）

卜锡文、王凤贤（女）、毛继增、冯光钰、冯明洋、

艾买提江、孙从音、刘国杰、乔建中、江明惇、何 为、

何振京、沈 洽、宋大能、李石根、李民雄、李惟白、

陈应时、杜亚雄、周 吉、杨 放、杨匡民、苗 晶、

林 韵、武俊达、费师逊、耿生廉、高厚永、徐荣坤、

袁静芳（女）、黄翔鹏、蒋 菁、蒋咏荷、董维松、

赵宋光。

候补理事：（按姓氏笔划为序）

乌兰杰、王耀华、王爱群、石光伟、古宗智、田联韬、

尼树仁、吕宏久、刘均平、宋友权、陈自明、吴学源、

时白林、杨 叶、杨士清、罗传开 傅 晓

简讯：

第四届《华夏之声》木卡姆专题音乐会在京举办

一九八六年十二月二日第四届《华夏之声》以中外记者招待会为幕序，揭开了它诱人的音乐画卷。三日至九日新疆艺术研究所木卡姆研究室与新疆歌舞团在北京民族宫、政协礼堂联合演出了维吾尔族大型古典叙咏、歌舞套曲——《且比亚特木卡姆》。在此期间，人大常委会付委员长班禅额尔德尼·却吉坚赞、阿沛·阿旺晋美、廖汉生，全国政协付主席屈武，国家民委主任司马义·艾买提，文化部常务付部长高占祥，中国伊斯兰教协会付会长艾合买提·瓦吉丁，音乐界有关领导周巍峙、吕驥、李焕之，在京的自治区领导托乎提·沙比尔、冯大真、克由木·巴吾东、全国政协文化组组长姜椿芳，人大常委会付委员长赛福鼎的夫人阿衣木·艾则孜以及各国驻华使节、其他外国朋友和首都各族群众观看了演出。盛况空前，演出得到各界人士的很高评价。

这是首次在舞台上演出《且比亚特木卡姆》，引起首都音乐界人士和广大群众的极大关注。十二月五、六日举行了两次座谈会，各界知名人士一致认为，在世界各国家、各地区的“木卡姆”音乐现象中，我国维吾尔族的《十二木卡姆》篇幅最大、体裁最多、音乐最丰富，她继承了以《龟兹乐》为代表的古西域大曲的遗韵，与“丝绸艺术”有着千丝万缕的联系。这样源远流长的音乐确是我中华民族传统艺术的瑰宝。但因为以前宣传、介绍不够，国内外对维吾尔族《十二

木卡姆》了解的还十分不够，甚至产生了一些不应有的误解。面临当前世界范围内兴起的“木卡姆热”“古西域文明热”“丝绸之路热”，此次演出就更显示了其极高的历史价值、学术价值、艺术价值和审美价值。

演出和座谈也引起了首都新闻界的普遍重视。新华社、人民日报、北京日报、文汇报、北京晚报和中央人民广播电台在活动期间都发了消息或评介文章。中央电视台对演出进行了实况录像。北京电视台播出了新闻节目，中央人民广播电台专门邀请《且比亚特》木卡姆进棚录音并将对国内、外广播，中国唱片社已经录了《且比亚特》、《潘吉尕》、《木夏乌热克》、《纳瓦》等四部木卡姆的全部音乐并下决心将全部《十二木卡姆》重新录音出版唱片和盒式带向国内外发行。这是继五十年代对吐尔地·阿洪演唱的《十二木卡姆》全面录音后的第二次大规模整理，将对有关木卡姆的研究和发展产生深远的影响。

新疆艺术研究所

一九八六年十二月二十四日

通 知

自第一期通讯发出至今。我们已收到大部分会员登记表。望尚未寄出的同志尽快寄给我们，以便统一寄发会员证。

新推荐来的会员需等常务理事会议讨论后再作决定。特此敬告。

更正：

学会事务联系人曾景宜应改为郑景宜。

随表需寄两张两寸照片。

